

معنی کلمات درس اول عربی دوازدهم انسانی

الْجُزْم: پیکر «جمع: الْأَجْرَام»	انْطَوَى: به هم پیچیده شد
الْعَظْم: استخوان «جمع: الْعِظَام»	(مَضَارِع: يَنْطَوَى)
الْحَدِيد: آهن	سَوَى: جُز
اللَّحْم: گوشت «جمع: اللَّحُوم»	أَبْصَرَ: نگاه کرد
الدَّاء: بیماری = الْمَرَض ≠ الشِّفَاء، أَلْصَحَّه	الطَّيْن، الطَّيْنَه: گِل، سرشت
النُّحَاس: مس	الْبَدَل: جانشین «جمع: الْأَبْدَال»
رَعَمَ: گمان کرد	الْعَصَب: پی، عصب «جمع: الْأَعْصَاب»

جواب صفحه ۴ عربی دوازدهم انسانی

عَيْنِ الصَّحِيحِ وَالْخُطَأَ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

درست و نادرست را با توجه به متن درس مشخص کنید.

۱- دَوَاؤُنَا فِينَا وَ نَحْنُ نَنْظُرُ إِلَيْهِ، وَ دَاوُنَا مِنَّا وَ نَحْنُ نَشْعُرُ بِهِ. 

معنی: داروی ما در خودمان است و ما آن را می‌بینیم و بیماری ما از ماست و آن را حس می‌کنیم.

۲- أَلْفَخْرُ لِلْعَقْلِ وَالْحَيَاءِ وَالْعَفَافِ وَالْأَدَبِ. 

معنی: سرافرازی، به خرد، شرم، پاکدامنی و ادب است.

۳- خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ طِينِهِ وَ هُوَ لَحْمٌ وَ عَظْمٌ وَ عَصَبٌ. درست ✓
معنی: انسان از گل آفریده شده است که همان گوشت و استخوان و رگ است.

۴- قِيمَةُ كُلِّ امْرِئٍ بِأَعْمَالِهِ الْحَسَنَةِ. درست ✓
معنی: ارزش هر کسی (انسانی) به کارهای خوبش است.

۵- التَّفَاخُرُ بِالنَّسَبِ مَحْمُودٌ. غلط ✗
معنی: فخرورزی به اصل و نسب پسندیده است.

۶- أَهْلُ الْعِلْمِ أَحْيَاءٌ وَ إِنْ مَاتُوا. درست ✓
معنی: اهل علم زنده‌اند حتی اگر بمیرند.

ترجمه صفحه ۸ عربی دوازدهم انسانی

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ (۱): تَرْجِمْ هَاتَيْنِ الْآيَتَيْنِ الْكَرِيمَتَيْنِ.

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ (۱) تَرْجِمْ هَاتَيْنِ الْآيَتَيْنِ الْكَرِيمَتَيْنِ.

معنی: خودت را بیازمای: این دو آیه کریمه را به فارسی برگردان.

۱- فَهَذَا يَوْمُ الْبُعْثِ وَلَكِنِّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

معنی: این، روز رستاخیز است ولی شما خودتان نمی‌دانستید.

۲- إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُورٌ

معنی: بی‌گمان خدا کسانی را صف در صف در راه او می‌جنگد دوست می‌دارد؛ گویی که ایشان ساختمان استوارند.

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ (۲): عَيِّنِ اسْمَ الْحُرُوفِ الْمُشَبَّهَةِ وَ خَبَرَهَا؛ ثُمَّ اذْكُرْ إِعْرَابَهُمَا.

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ (۲) عَيِّنِ اسْمَ الْحُرُوفِ الْمُشَبَّهَةِ وَ خَبَرَهَا؛ ثُمَّ اذْكُرْ إِعْرَابَهُمَا.

معنی: خودت را بیازمای: اسم حروف مشبّهه و خبر آن را مشخص کن، سپس نقش آن‌ها را ذکر کن.

۱- لَيْتَ فَصْلَ الرَّبِيعِ طَوِيلٌ فِي بَلَدِنَا! لِأَنَّ الرَّبِيعَ قَصِيرٌ هُنَا.

ای کاش فصل بهار در سرزمین ما طولانی باشد؛ زیرا بهار در اینجا کوتاه است.

اسم لیت: فَصْلٌ، منصوب

خبر لیت: طَوِيلٌ، مرفوع

اسم أَنْ: الرَّبِيعُ، منصوب

خبر أَنْ: قَصِيرٌ، مرفوع

۲- كَانَ الْمُشْتَرَى مُتَرَدِّدًا فِي شِرَاءِ الْبِضَاعَةِ؛ وَلَكِنَّ الْبَائِعَ عَازِمًا عَلَى بَيْعِهَا.

معنی: گویی خریدار در خرید دودل است؛ ولی فروشنده تصمیم به فروش آن دارد.

اسم كَانَ: الْمُشْتَرَى، منصوب

خبر كَانَ: مُتَرَدِّدٌ، مرفوع

اسم لَكِنَّ: الْبَائِعُ، منصوب

خبر لَكِنَّ: عَازِمٌ، مرفوع

۳- اِنْحُتْ عَنْ مَعْنَى «الْعَصَارَةِ» فِي الْمُعْجَمِ؛ لَعَلَّ الْكَلِمَةَ مَكْتُوبَةٌ فِيهِ!

معنی: در فرهنگ لغت دنبال معنای عصاره بگرد؛ در آن این کلمه نوشته شده باشد!

اسم لَعَلَّ: الْكَلِمَةُ، منصوب

خبر لَعَلَّ: مَكْتُوبَةٌ، مرفوع

ترجمه صفحه ۱۰ عربی دوازدهم انسانی

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ (۳): تَرْجِمْ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ.

■ تَرْجِمْ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الدَّرْسِ.

معنی: این حدیثها را بر حسب قواعد درس ترجمه کن.

ثُمَّ عَيِّنِ اسْمَ لَا النَّافِيَةِ لِلْجُنْسِ وَخَبَرَهَا.

سپس اسم لای نفی جنس و خبرش را مشخص کن.

۱- لَا خَيْرَ فِي قَوْلٍ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ

معنی: هیچ خبری در گفتاری نیست مگر اینکه همراه کردار باشد.

خَيْرٌ: اسم لای نفی جنس

فِي قَوْلٍ: خبر لای نفی جنس

۲- لَا جِهَادَ كَجِهَادِ النَّفْسِ.

معنی: هیچ جهادی مانند جهاد با نفس نیست. (هیچ جنگی مانند جنگ با خود نیست.)

جِهَادٌ: اسم لای نفی جنس

كَجِهَادِ: خبر لای نفی جنس

۳- لَا لِبَاسٍ أَجْمَلُ مِنْ الْعَافِيَةِ.

معنی: هیچ جامه‌ای (لباسی) زیباتر از تندرستی نیست.

لِبَاسٌ: اسم لای نفی جنس

أَجْمَلُ: خبر لای نفی جنس

۴- لَا فَقْرَ كَالْجَهْلِ وَ لَا مِرَاثَ كَالْأَدَبِ.

معنی: هیچ فقری مانند نادانی (جهل) و هیچ میراثی مانند ادب نیست.

فَقْرٌ: اسم لای نفی جنس

كَالْجَهْلِ: خبر لای نفی جنس

۵- لَا سُوءَ أَسْوَأَ مِنَ الْكُذِبِ.

معنی: هیچ بدی بدتر از دروغ وجود ندارد.

سوء: اسم لای نفی جنس

أسوأ: خبر لای نفی جنس

اخْتَبِرْ نَفْسَكَ (٤): اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِي مَا يَلِي، ثُمَّ عَيِّنْ نَوْعَ «لا» فِيهِ.

اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِي مَا يَلِي، ثُمَّ عَيِّنْ نَوْعَ «لا» فِيهِ.

جای خالی را در آنچه می‌آید پر کن؛ سپس نوع لا را در آن مشخص کن.

۱. هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ...

آیا کسانی که می‌دانند و کسانی که نمی‌دانند برابرند؟

لای نفی مضارع

۲. وَ لَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا...

گفتارشان تو را ناراحت نکند؛ زیرا ارجمندی، همه از آن خداست.

لای نهی مضارع

۳. ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِلْمُتَّقِينَ

آن کتاب هیچ شکی در آن نیست؛ هدایتی برای پرهیزگاران است.

لای نفی جنس

۴. لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ...

هیچ اجباری در دین نیست.

لای نفی جنس

۵. لَا تَطْعَمُوا الْمَسَاكِينَ مِمَّا لَا تَأْكُلُونَ.

فقیران را از آنچه که نمی‌خورید غذا ندهید.

لای نهی مضارع

۱- «... هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ...» الزُّمَر: ٩

آیا کسانی که می‌دانند و کسانی که **نمیدانند** برابرند؟ **لا يعلمون: لا نفی / يعلمون فعل مضارع منفی**

۲- «وَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ...» بُولَس: ٦٥ **ان: حرف مشبهه/ العزة: اسم مشبهه/ الله: خبر مشبهه جارو مجرور**

لا: حرف نهی/ يحزن: مضارع مجزوم به لای نهی/ ك: مفعول/ قول: فاعل گفتارشان تو **نبايد** اندوهگین کند؛ زیرا ارجمندی، همه **از آن** خداست.

۳- «ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِلْمُتَّقِينَ» البَقَرَة: ٢ **لا: حرف نفی جنس/ ريب: اسم نفی جنس/ فيه: خبر نفی جنس**

آن کتاب **هیچ شکی در آن نیست** هدایتی برای پرهیزگاران است.

۴- «لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ ...» البَقَرَة: ٢٥٣ **لا: حرف نفی جنس/ إكراه: اسم نفی جنس مبنی بر فتحه/ في الدين: خبر نفی جنس جارو مجرور**

هیچ اجباری در دین **نیست**

۵- لَا تَطْعَمُوا الْمَسَاكِينَ مِمَّا لَا تَأْكُلُونَ. رَسُوْلُ اللهِ ﷺ **لا حرف نفی، تأكلون: مضارع منفی**

از آنچه که خودتان می‌خورید به مستمندان نخورانید **لا تطعموا: لا نفی، تطعموا: مضارع مجزوم به لای نهی/**

الْتَّمَارِين

تمرین یک_ الاول

□ ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً لِلتَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةِ مِنْ مُعْجَم الدَّرْسِ.

در جای خالی برای توضیحات زیر کلمه مناسب را از واژه نامه درس بگذارید.

۱- الْأُنْحَاسُ عُنْصُرٌ فَلَزِيٌّ كَالْحَدِيدِ مُوَصَّلٌ لِلْحَرَارَةِ وَ الْكَهْرَبَاءِ.

معنی: مس عنصری فلزی مانند آهن است که رسانای گرما و برق است.

۲- اللَّحْمُ مَادَّةٌ حَمْرَاءُ مِنْ جِسْمِ الْحَيَوَانِ تُصْنَعُ مِنْهُ أَطْعَمَةٌ.

معنی: گوشت، ماده‌ای سرخ رنگ از جسم جانور است که از آن غذا درست می‌شود.

۳- الْأَعْصَبُ خَيْطٌ أَبْيَضُ فِي الْجِسْمِ يَجْرِي فِيهِ الْحَسُّ.

معنی: عصب رشته‌ای (نخی) سفید در بدن است که حس در آن جاری می‌شود.

۴- اللَّحْمُ قِسْمٌ مِنَ الْجِسْمِ بَيْنَ الْجُلْدِ وَالْعَظْمِ.

معنی: گوشت بخشی از بدن است که میان پوست و استخوان می‌باشد.

۵- الْأَطِينُ تُرَابٌ مُخْتَلِطٌ بِالْمَاءِ.

معنی: دل خاک آمیخته با آب است.

توضیح: «طینه» به معنای «سرشت» آمده و «تُرْبَة» هر دو به معنای «خاک» است.

تمرین دوم_ الثانی

□ اسْتَخْرِجْ مِمَّا يَلِي الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

از آنچه می‌آید موضوع خواسته شده را بیرون آورید.

دَاوُكُ فَيْكَ وَ مَا تُبْصِرُ ❖❖❖ دَاوُكُ مِنْكَ وَ لَا تَشْعُرُ

۱- الْمُبْتَدَأُ وَ إِغْرَابُهُ :

دواع: مبتدأ و مرفوع

داع: مبتدأ و مرفوع

أَتَرَعَمَ أَنَّكَ جِزْمٌ صَغِيرٌ ❖❖❖ وَ فَيْكَ انْطَوَى الْعَالَمُ الْأَكْبَرُ

۲- اسْمُ التَّفْضِيلِ وَ مَحَلُّهُ الْإِغْرَابِيُّ:

الأكبر: صفة لـ «العالم»

النَّاسُ مِنْ جِهَةِ الْآبَاءِ أَكْفَاءُ ♦ ♦ ﴿﴾ أَبُوهُمْ آدَمُ وَالْأُمُّ حَوَاءُ
٣- أَخْبَرَ وَ إِغْرَابَهُ:

أَكْفَاءُ: خبرٌ و مرفوعٌ
آدَمُ: خبرٌ و مرفوعٌ
حَوَاءُ: خبرٌ و مرفوعٌ

وَ قَدَرُ كُلِّ امْرِئٍ مَا كَانَ يُحْسِنُهُ ♦ ♦ ﴿﴾ وَلِلرِّجَالِ عَلَى الْأَفْعَالِ أَسْمَاءُ
٤- أَلْجَمَعَ الْمَكْسَرُ:

الرجال و الأفعال و أسماء: جمع مكسر رَجُل، فعل ، اسم

فَفَزَّ بِعِلْمٍ وَ لَا تَطْلُبُ بِهِ بَدَلًا ♦ ♦ ﴿﴾ فَالْنَّاسُ مَوْتَى وَ أَهْلُ الْعِلْمِ أَحْيَاءُ
٥- فِعْلُ النَّهْيِ:

لَا تَطْلُبُ: فعل نهى

أَيُّهَا الْفَاخِرُ جَهْلًا بِالنَّسَبِ ♦ ♦ ﴿﴾ إِنَّمَا النَّاسُ لَأَمٌ وَ لَأَبٌ
٦- اِسْمُ الْفَاعِلِ:

الفاخِر: اسم فاعل از فعل ثلاثى مجرد

هَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ فِضَّةٍ ♦ ♦ ﴿﴾ أَمْ حَدِيدٍ أَمْ نُحَاسٍ أَمْ ذَهَبٍ
٧- أَلْفَعَلَ الْمَجْهُولَ:

خُلِقُوا

بَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ طِينَةٍ ♦ ♦ ﴿﴾ هَلْ سِوَى لَحْمٍ وَ عَظْمٍ وَ عَصَبٍ
٨- أَلْفَعَلَ الْمُضَارِعَ :

تَرَى (ماضى: رأى ، مضارع: يَرى)

إِنَّمَا الْفَخْرُ لِعَقْلِ ثَابِتٍ ♦ ♦ ﴿﴾ وَ حَيَاءٍ وَ عَفَافٍ وَ أَدَبٍ
٩- أَلْجَارَ وَ الْمَجْرورَ:

لِعَقْلِ

جواب تمرین صفحه ۱۲ عربی دوازدهم انسانی

♦ تمرین سوم _ الثالث

□ اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِي تَرْجَمِهِ مَا يَلِي؛ ثُمَّ عَيِّنْ نَوْعَ «لَا» فِيهِ .

جای خالی را در ترجمه آنچه می آید پر کن؛ سپس نوع «لا» را در آن مشخص کن.

١- وَ لَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ...

و کسانی را که به جای خدا فرا می خوانند دشنام ندهید؛ که به خدا دشنام دهند. ...
لای نهی

٢- يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ...

ای پیامبر، کسانی که در کفر شتاب می ورزند نباید تو را غمگین کند
لای نهی

۳ ... رَبَّنَا وَ لَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ...

پروردگارا، آنچه توانش را هیچ نداریم بر ما تحمیل نکن.

لای نهی / لای نفی جنس

۴ - لَا يَرْحَمُ اللَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ.

خدا رحم نمی‌کند به کسی که به مردم رحم نمی‌کند.

لای نفی / لای نفی

۵ - يَا حَبِيبِي، لَا شَيْءَ أَجْمَلُ مِنَ الْعَفْوِ عِنْدَ الْقُدْرَةِ

ای دوست من، هیچ چیزی زیباتر از بخشش به هنگام توانایی نیست.

لای نفی جنس

جواب تمرین صفحه ۱۳ عربی دوازدهم انسانی

♦ تمرین چهارم_الرابع

ترجم الأَحَادِيث، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

احادیث را ترجمه کن، سپس آنچه که از تو خواسته شده را تعیین کن.

۱ - كُلُّ طَعَامٍ لَا يُذَكَّرُ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ ... لَا بَرَكَهَ فِيهِ .

معنی: هر خوراکی که نام خدا بر آن یاد نشود ... ، هیچ برکتی در آن نیست.

نایب فاعل: اسم

نوع لا: لای نفی جنس

۲ - لَا تَجْتَمِعُ خَصْلَتَانِ فِي مُؤْمِنٍ: الْبُخْلُ وَ الْكَذِبُ.

معنی: دو ویژگی در مؤمن جمع نمی‌شود: خسیس بودن و دروغ‌گویی

الْجَارَّ وَالْمَجْرُورَ: فی مؤمِنٍ

و الْفَاعِلَ: خَصْلَتَانِ

إِعْرَابُهُ: مرفوع به الف

نَوْعُ الْفِعْلِ: مضارع منفی

۳ - لَا تَغْضَبْ، فَإِنَّ الْغَضَبَ مُفْسِدَةٌ.

معنی: خشمگین نشو؛ زیرا خشمگین شدن مایه تباهی است.

نَوْعُ الْفِعْلِ: نهی یا مضارع مجزوم

اسْمُ الْحَرْفِ الْمُشَبَّهِ بِالْفِعْلِ وَ إِعْرَابُهُ: الْغَضَبُ، منصوب بالفتحه

حَبَرُهُ وَ إِعْرَابُهُ: مرفوع بالضمّه

۴ - لَا فَقْرَ أَشَدُّ مِنَ الْجَهْلِ وَ لَا عِبَادَةَ مِثْلَ النَّفَقَرِ.

معنی: هیچ فقری سختتر از نادانی و هیچ عبادتی مانند اندیشیدن نیست.

الْمُضَافَاتُ إِلَيْهِ: النَّفَقَرِ

نوع لا: لای نفی جنس

۵- لَا تَسُبُّوا النَّاسَ فَتَكْتَسِبُوا الْعَدَاوَةَ بَيْنَهُمْ.

معنی: مردم را دشنام ندهید؛ که با این کار میانشان دشمنی به دست می‌آورید.

نوع لا: لای نهی

مُضَادَّ عَدَاوَةٍ: صداقه

۶- لَا تُمِثُّوا الْقُلُوبَ بِكَثْرَةِ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ فَإِنَّ الْقَلْبَ يَمُوتُ كَالزَّرْعِ إِذَا كَثُرَ عَلَيْهِ الْمَاءُ.

معنی: دل‌ها را با خوردن و آشامیدن زیاد نمی‌رانید؛ زیرا همان‌گونه که زراعت بر اثر آب زیاد از بین می‌رود، دلها نیز [بر اثر پرخوری] می‌میرند.

نوع لا: در (لا تُمِثُّوا) لای نهی

الْقُلُوبُ: مفعول، منصوب به فتحه

الطَّعَامُ: مضاف الیه، مجرور به کسره

الْقَلْبُ: اسم إن، منصوب به فتحه

الزَّرْعُ: مجرور به حرف جار

الماء: فاعل، مرفوع به ضمه

۷- خُذُوا الْحَقَّ مِنْ أَهْلِ الْبَاطِلِ وَلَا تَأْخُذُوا الْبَاطِلَ مِنْ أَهْلِ الْحَقِّ كُنُوا نُقَادَ الْكَلَامِ.

معنی: حق را از اهل باطل بگیرید و باطل را از اهل حق نگیرید؛ سخن سنج باشید.

نوع لا: حرف نهی

الْحَقُّ: مفعول، منصوب به فتحه

الْبَاطِلُ: مضاف الیه، مجرور به کسره

الْبَاطِلُ: مفعول، منصوب به فتحه

أَهْلُ: مجرور به حرف جار

الْكَلَامُ: مضاف الیه، مجرور به کسره

جواب تمرین صفحه ۱۴ عربی دوازدهم انسانی

♦ تمرین پنجم _ الخامس

■ تَرْجِمُ أَنْوَاعَ الْفِعْلِ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ.

انواع افعال را در جمله های زیر ترجمه کنید.

۱- رَجَاءً، أَكْتُبَنَّ حَلَّ الْأَسْئَلَةِ مَعَ زَمِيلَاتِي.	لطفاً حلّ پرسش ها را با هم کلاسی هایتان بنویسید.
۲- إِنْ تَكْتُبُ بِعَجَلَةٍ، فَسَيُصِیحُ خَطُّكَ قَبِيحاً.	اگر با عجله بنویسی، خطّ زشت خواهد شد.
۳- أُرِيدُ أَنْ أَكْتُبَ ذِكْرِي فِي دَفْتَرِ الذِّكْرِيَّاتِ.	می خواهم [که] خاطره ای در دفتر خاطرات بنویسم.
۴- لَنْ يَكْتُبَ الْعَاقِلُ عَلَى الْأَثَارِ التَّارِيخِيَةِ.	[انسان] خردمند، روی آثار تاریخی نمی‌نویسد
۵- إِنَّهُ سَوْفَ يَكْتُبُ أَفْكَارَهُ عَلَى الْوَرَقَةِ.	قطعاً او اندیشه هایش را روی کاغذ خواهد نوشت.

۶- عِنْدَمَا شَاهَدْتُهُ كَانَ يَكْتُبُ تَمْرِيبَهُ.	هنگامی که او را دیدم، تمرینش را داشت می‌نوشت.
۷- قَدْ يَكْتُبُ الْكَسُولُ تَمَارِينَ الدَّرْسِ.	تنبل، تمرین های درس را ممکن است بنویسد.
۸- يَا تَلَامِيذُ، لِمَ لَا تَكْتُبُونَ التَّرْجَمَةَ؟	ای دانش آموزان، چرا ترجمه را نمی‌نویسید؟
۹- رَجَاءُ، لَا تَكْتُبُوا عَلَى جِلْدِ الْكِتَابِ.	لطفاً روی جلد کتاب ننویسید.
۱۰- هِيَ قَدْ كَتَبَتْ رِسَالَةً لِصَدِيقَتِهَا.	او نامه ای به دوستش نوشت.
۱۱- لِنَكْتُبُ جُمْلًا جَمِيلَةً فِي دِفَاتِرِنَا.	در دفتر هایمان جمله هایی زیبا بنویسیم.
۱۲- أَنَا لَمْ أَكْتُبُ وَاجِبَاتِي أَمْسَ.	من دیروز تکلیف هایم را ننوشتم.
۱۳- مَا كَتَبْنَا شَيْئًا عَلَى الْجِدَارِ.	روی دیوار چیزی ننوشتیم.
۱۴- كُتِبَ حَدِيثٌ عَلَى اللُّوحِ.	حدیثی روی تخته نوشت
۱۵- كَانُوا يَكْتُبُونَ الْأَجَوِبَةَ.	جواب ها را می‌نوشتند.
۱۶- كَانُوا قَدْ كَتَبُوا دَرَسَهُمْ.	درسشان را نوشته بودند.
۱۷- يُكْتُبُ نَصَّ قَصِيرٍ.	متنی کوتاه نوشته می‌شود

جواب تمرین صفحه ۱۵ عربی دوازدهم انسانی

تمرین ششم _ السادس

عَيْنَ اسْمِ الْفَاعِلِ، وَ اسْمِ الْمَفْعُولِ، وَ اسْمِ الْمُبَالَغَةِ، وَ اسْمِ الْمَكَانِ، وَ اسْمِ التَّفْضِيلِ فِي هَذِهِ الْعِبَارَاتِ؛ ثُمَّ عَيْنَ تَرْجَمَةِ الْكَلِمَاتِ الْحَمَرَاءِ.

اسم فاعل، اسم مفعول، اسم مبالغه، اسم مكان و اسم تفضيل را در اين عبارات ها مشخص كنيد؛ سپس ترجمه كلمات قرمز رنگ را بنويسيد.

۱- سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى...

پاک است آن [خدایی] که بنده‌اش را شبانه از مسجد الحرام تا مسجد الاقصی حرکت داد.

المسجد: اسم مكان

الأقصى: اسم تفضيل و صفت

أسرى: حرکت داد

لَيْلًا: شبانه

۲- ... وَ جَادِلُهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ...

و با آنان با [شیوه‌ای] که نکوتر است بحث کن. قطعاً پروردگارت به [حال] کسی که از راهش گم شده، داناتر است.

أحسن و أعلم: اسم تفضيل

رب: اسم مشبه

جاذِب: بحث کن

ضَلَّ: گم شده

۳ ... يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ

بَ دهان هایشان (زبان هایشان) چیزی را می گویند که در دل هایشان نیست و خدا به آنچه پنهان می کنند داناست.

أَعْلَم: اسم تفضیل

أَفْوَاه: دهان

يَكْتُمُونَ: پنهان می کنند

۴ -وَمَا أُبْرِئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي...

و نفسم را بی گناه نمی شمارم؛ زیرا نفس، بسیار دستور دهنده به بدی است؛ مگر اینکه پروردگارم رحم کند.

أَمَّارَه: اسم مبالغه

۵ -قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ

به راستی که مؤمنان رستگار شده اند؛ همانان که در نمازشان فروتن اند.

مُؤْمِن: اسم فاعل ثلاثی مجرّد

خَاشِعُونَ: اسم فاعل ثلاثی مجرّد

قَدْ أَفْلَحَ: رستگار شده اند

خَاشِعُونَ: فروتن هستند

۶ ... -قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ

گفتند: هیچ دانشی نداریم؛ قطعاً تو بسیار دانای نهان ها هستی.

عَلَّام: اسم مبالغه

عَلَّام: بسیار دانا

۷ ... -وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

و نیکی کنید؛ زیرا خدا نیکوکاران را دوست می دارد.

الْمُحْسِنِينَ: اسم فاعل ثلاثی مزید (ذکر ثلاثی مزید الزامی نیست).

أَحْسِنُوا: نیکی کنید

۸ -وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا...

و آسمان را سقفی نگه داشته شده قرار دادیم.

مَحْفُوظًا: اسم مفعول

جَعَلْنَا: قرار دادیم

جواب تمرین صفحه ۱۶ عربی دوازدهم انسانی

♦ تمرین هفتم_السَّابِقُ

■ ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

در جای خالی کلمه مناسب قرار دهید.

۱- سئِلَ الْمُدِيرُ: أ في الْمَدْرَسَةِ طَالِبٌ؟ فَأَجَابَ: «..... طَالِبٌ هُنَا». (لَأَنَّ - لا - فَإِنَّ)
معنی: از مدیر پرسیده شد: آیا در مدرسه دانش‌آموزی هست؟ او پاسخ داد: هیچ دانش‌آموزی اینجا نیست.

۲- حَضَرَ السَّيَّاحُ فِي قَاعِهِ الْمَطَارِ؛ الدَّلِيلَ لَمْ يَحْضُرْ. (أَنَّ - لَكِنَّ - لَعَلَّ)
معنی: گردشگران در سالن فرودگاه حاضر شدند؛ ولی راهنما حضور نداشت.

۳- هَذَا التَّمْرِينُ سَهْلٌ وَ أَكْثَرُ الزُّمَلَاءِ خَائِفُونَ. (لَيْتَ - أَنْ - لَكِنَّ)
معنی: این تمرین آسان است ولی بیشتر همکلاسی‌ها می‌ترسند.

۴- قَالَ الْمُدِيرُ: طَالِبٌ رَاسِبٌ فِي الْإِمْتِحَانَاتِ. لا - لَنْ - لَمْ)
معنی: مدیر گفت: «هیچ دانش‌آموزی در آزمون‌ها مردود نیست».

۵- تَمَنَّى الْمَزَارِعُ: «..... الْمَطَرُ يَنْزِلُ كَثِيرًا!» (كَأَنَّ - لَأَنَّ - لَيْتَ)
معنی: کشاورز آرزو داشت: کاش باران بسیار ببارد.

۶- أَلَا تَعْلَمُ الصَّبْرُ مِفْتَاحُ الْفَرَجِ؟ (لَكِنَّ - أَنْ - لا)
معنی: آیا نمی‌دانی که بردباری کلید گشایش است؟

۷- لِمَاذَا يَبْكِي الطِّفْلُ؟ جَائِعٌ. (أَنَّهُ - لَأَنَّهُ - لَيْتَ)
معنی: چرا کودک می‌گریزد؟ - زیرا او گرسنه است.

جواب تمرین صفحه ۱۷ عربی دوازدهم انسانی

♦ تمرین هشتم _ الثامن

■ ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً.

در جای خالی کلمه مناسب قرار دهید.

۱- اِعْلَمُوا أَنَّ النَّاسَ إِلَيْكُمْ مِنْ نِعَمِ اللَّهِ عَلَيْكُمْ.

(خَوَائِجٌ - خَوَائِجٌ - خَوَائِجٌ)

معنی: بدانید که نیازمندی‌های مردم به شما از نعمت‌های خدا بر شماست.

۲- إِنَّ أَحْسَنَ الْحَسَنِ الْحَسَنُ.

(الْخُلُقُ - الْخُلُقُ - الْخُلُقُ)

معنی: بی‌گمان بهترین نیکی خوی نیک است.

۳- فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ

(حَقٌّ - حَقًّا - حَقَّ)

معنی: پس بردبار باش؛ همانا وعده خداوند حق است و برای گناهانت آمرزش بخواه.

۴- وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ كَانَ مَسْئُولًا

(الْعَهْدُ - الْعَهْدَ - الْعَهْدُ)

معنی: به پیمان [خود] وفا کنید؛ همانا [در رستاخیز] از پیمان پرسش می‌شود.

۵- إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ مِنَ الْمُحْسِنِينَ

(قَرِيبٌ - قَرِيباً - قَرِيبٌ)

معنی: همانا رحمت خداوند به نیکوکاران نزدیک است.

۶- وَ اسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ رَحِيمٌ

(غَفُورٌ - غَفُوراً - غَفُورٌ)

معنی: از خداوند آمرزش بخواهید؛ همانا خداوند بسیار آمرزنده و مهربان است.

۷- لَا تَدْرِي لَعَلَّ... اللَّهُ... يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا

(اللَّهُ - اللَّهُ - اللَّهُ)

معنی: تو چه دانی، شاید خدا از این پس امری تازه پدید آورد.